

ACTA N° 1.135

En Viña del Mar, a 28 de Julio del año dos mil once, siendo las 18:00 horas, en el Salón Real Audiencia del Hotel O'Higgins, se efectuó la Sesión Ordinaria del Concejo Municipal de Viña del Mar, presidida por la señora VIRGINIA REGINATO BOZZO, actuando como Secretario y Ministro de Fe, el señor ADISON GONZALEZ VERGARA. (Secretario Municipal Subrogante).

Asistieron los siguientes señores Concejales:

- 1.- SR. JAIME VARAS VALENZUELA.
- 2.- SRA. EUGENIA GARRIDO ALVAREZ DE LA RIVERA.
- 3.- SR. ANDRES CELIS MONTT
- 4.- SRA. MACARENA URENDA SALAMANCA
- 5.- SR. RODRIGO KOPAITIC VALVERDE.
- 6.- SRA. LAURA GIANNICI NATOLI.
- 7.- SRA. PAMELA HODAR ALBA
- 8.- SR. TOMAS DE REMENTERIA DURAND
- 9.- SR. VÍCTOR ANDAUR GOLMES.
- 10.- SR. FELICINDO TAPIA TASSARA.

Se encontraban presentes los señores STAIG (Administrador Municipal), ARAYA (Director Departamento Jurídico), WHITE (Director Departamento de Control), ESPINOZA (Director del Área de Administración y Finanzas) y TORRES (Asesor de Alcaldía).

La señora REGINATO (Presidenta), en el nombre de Dios, la Patria y de la Comuna de Viña del Mar, abrió esta Sesión Ordinaria del Concejo Municipal, sometiendo a consideración de la Sala el siguiente temario en Tabla.

- 1.- APROBACIÓN DE ACTA N° 1.134
- 2.- CUENTA DE LA SEÑORA PRESIDENTA AL CONCEJO.
- 3.- INFORME DE ACUERDO AL ARTICULO 8° DE LA LEY ORGANICA MUNICIPAL.
- 4.- SUBVENCIONES.
- 5.- MODIFICACION DE ACUERDOS.
- 6.- MODIFICACION PRESUPUESTARIA.
- 7.- PATENTE DE ALCOHOL.
- 8.- EXENCION DE DERECHOS.
- 9.- COMETIDOS CONCEJALES.
- 10.- SUBVENCIONES.
- 11.- HORA DE INCIDENTES.

1.- APROBACIÓN DE ACTA N° 1.134

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar el texto del Acta N° 1.134.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala. El señor DE REMENTERIA no se encontraba presente en la Sala, al momento de votar.

ACUERDO N°10.482.- El Concejo acordó aprobar el Acta N°1.134.

2.- CUENTA DE LA SEÑORA PRESIDENTA AL CONCEJO.

a. Informe visita oficial.

La señora REGINATO (Presidenta), informó que atendiendo una invitación del Alcalde de la ciudad Hermana de Sausalito, California de Estados Unidos, Sr. Herb Weiner y Cónsul General de Chile en San Francisco, Sr. Rolando Ortega, realizó entre los días 19 y 25 de Julio pasado, una visita oficial con el objetivo de actualizar el vínculo con Sausalito. Con ella hay una declaración de hermanamiento desde 1960 y fruto de esta visita se ha complementado y fortalecido con la firma de un Convenio de Colaboración en las áreas de: Desarrollo Turístico, Gestión Cultural, Patrimonio, Educación y Desarrollo Económico.

Señaló que en dicha visita estuvo acompañada por el Presidente de la Cámara Regional de Comercio y una delegación de Directivos del Instituto Profesional Duoc UC, en la que estaba la Concejala Macarena Urenda. El propósito de este Convenio de Colaboración más que una expresión diplomática entre ciudades, sea una herramienta de gestión comunal para fortalecer el posicionamiento internacional como destino turístico, potenciar la cualidad de ciudad universitaria y una importante fuente de oportunidades para los vecinos. En este sentido, valoró los convenios específicos que firmó en el marco de este nuevo vínculo de colaboración internacional como son: El entendimiento de Colaboración entre el Instituto Profesional Duoc UC, Cámara de Comercio de San José y Municipalidad, para apoyar el emprendimiento de los ciudadanos de ambas ciudades, que en el caso de los viñamarinos contarán con el respaldo de Pro-Chile y Consejo Chile-California. El compromiso de pasantías y prácticas profesionales que firmó el Duoc UC con la Cadena de Hoteles y la formal invitación que se cursó junto a la Cámara Regional de Comercio para que una delegación de empresarios de California participe el próximo año en el Encuentro Regional Empresarial que anualmente se realiza en Viña del Mar. Con el objeto que este nuevo impulso se acreciente, se ha nombrado al Director de Cultura, señor José Miguel Gil, como coordinador de este convenio.

Para mayor información de las señoras y señores Concejales les hizo entrega de copia del programa realizado y del convenio de colaboración firmada por ambos Alcaldes.

Finalmente señaló que el Alcalde de Sausalito expuso fotos y recuerdos del Convenio firmado con don Gustavo Lorca y don Juan Andueza que había estado en Sausalito. Además, un libro que fue enviado por la señora Garrido. También, como parte del actual convenio se podrá enviar a alumnos

por 6 meses para que hagan su práctica en el área de hotelería.

b. Concurso Comunal de Cueca.

La señora REGINATO (Presidenta), señaló que en el Cine Arte de Viña del Mar, se realizó una nueva versión del Concurso Comunal de Cueca para el Adulto Mayor, clasificatorio para el provincial de la disciplina. El certamen es organizado por la Oficina del Adulto Mayor dependiente del Departamento de Atención a Grupo Prioritarios y en él participaron 14 parejas representando a distintos Clubes del Adulto Mayor de la comuna y cuyos tres primeros binomios representarán a Viña del Mar en el provincial a efectuarse el día 27 de Agosto próximo.

c. Visita Biblioteca Municipal Benjamín Vicuña Mackenna.

La señora REGINATO (Presidenta), manifestó que se realizó una visita inspectiva a los módulos portátiles instalados en el Centro Cultural Palacio Carrasco, donde está funcionando desde hace algunas semanas la Biblioteca Municipal Benjamín Vicuña Mackenna, la que dejó de funcionar por varios meses, debido a los efectos del terremoto de Febrero de 2010 que afectó al Palacio Carrasco.

d. Galería de Arte Modigliani.

La señora REGINATO (Presidenta), dijo que un reconocimiento a Dino Samoiado Araya, en conmemoración del 20° Aniversario de la Galería de Arte Modigliani, realizó el municipio, por su constante y destacada contribución a la difusión de las Artes Visuales al desarrollo cultural de la comuna de Viña del Mar.

e. Dideco Informa Nueva Aurora.

La señora REGINATO (Presidenta), dijo que vecinos y representantes de diversas organizaciones comunitarias del sector de Nueva Aurora, compartieron una entretenida tarde de información y esparcimiento, como parte de la actividad Dideco Informa, la que fue realizada en la sede de la Junta de Vecinos Chile Sur y que tuvo como objetivo dar a conocer las labores que realizan las diversas unidades de la Dirección de Desarrollo Comunitario, con la finalidad de informarles sobre los beneficios y programas a que pueden acceder.

f. Inauguración Sede Afumuvi.

La señora REGINATO (Presidenta), informó que fue inaugurada la Sede de la Asociación de Funcionarios Municipales (AFUMUVI), la que se vio afectada por el terremoto del 27 de Febrero de 2010, siendo reparada con recursos municipales. A ello se agregan los recursos obtenidos del Fondo de Recuperación de Ciudades, lo que permitirá seguir mejorando y modernizando el recinto.

g. Entrega indumentaria deportiva Club Halcones Rojos.

La señora REGINATO (Presidenta), señaló que el Club Halcones Rojos del sector de Achupallas de Viña del Mar, recibió indumentaria deportiva para la práctica del fútbol, consistente en 8 juegos de camisetas, pantalones y medias. La entrega, cuya inversión fue de 2 millones 500 mil pesos, fue gestionada por el municipio, luego que la institución sufriera el robo de toda la implementación deportiva de sus 8 divisiones.

h. Pavimentos participativos.

La señora REGINATO (Presidenta), manifestó que en una especial ceremonia se inauguró un tramo de pavimentos participativos correspondiente al llamado N° 19 del sector de calle 18, entre Avenidas Cuarta y Séptima en Reñaca Alto. Las obras ejecutadas, cuya longitud es de 464 metros, involucraron una inversión total de más de 149 millones de pesos, aportando el municipio 22 millones.

i. Operativo “Belleza en tu barrio”.

La señora REGINATO (Presidenta), dijo que la Dirección de Desarrollo Comunitario, Dideco, organizó la actividad “Belleza en tú barrio”, donde las mujeres del sector de Villa Dulce Ampliación fueron atendidas en forma gratuita en diferentes especialidades, como manicure, peluquería, masajes, de parte de profesionales del Instituto de Belleza John Kennedy de Viña del Mar.

3.- INFORME DE ACUERDO AL ARTICULO 8º DE LA LEY ORGANICA MUNICIPAL.

La señora REGINATO (Presidenta), otorgó la palabra al señor STAIG (Administrador Municipal), quien informó a la Sala, lo siguiente:

- Contratación personal a honorarios, Subtítulo 21, Ítem 04, Asignación 004, 05 personas.
- Contratación personal a honorarios, por Fondos de Terceros, 14 personas.

- Adjudicación parcialmente de la Propuesta Pública relativa a la “Provisión de los Servicios de Telefonía Fija y/o Móvil”, para la Provisión de los Servicios de Telefonía Móvil a la Empresa Entel PCS Telecomunicaciones S.A.
- Adjudicación parcialmente de la Propuesta Pública relativa a la “Provisión de los Servicios de Telefonía Fija y/o Móvil”, para la Provisión de los Servicios de Telefonía Fija, a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A.
- Adjudicación Propuesta Pública relativa al Servicio de “Seguros Bienes Muebles e Inmuebles Periodo 2011 – 2012 para la I. Municipalidad de Viña del Mar, a la Aseguradora Magallanes.
- Adjudicación Propuesta Pública relativa al “Programa de Pavimentación Participativa Diseños de Ingeniería Diferentes Sectores, comuna de Viña del Mar”, a don Sergio Melo Vergara.
- Adjudicación Propuesta Pública relativa a la contratación del “Servicio de

Administración y Mantenimiento de la Red Computacional de la I. Municipalidad de Viña del Mar”, a la Empresa Ingeniería Netdatabio S.A.

- Adjudicación Propuesta Pública relativa a la ejecución de la obra denominada “Recapado en calzada de asfalto, calle Libertad, Ampliación Villa Dulce, U.V. N° 73, sector Miraflores Alto, comuna de Viña del Mar”, a don Omar Mauricio Chávez Collao.
- Adjudicación parcialmente la Propuesta Pública relativa a la contratación y ejecución del “Suministro e Instalación Mobiliario Urbano Juegos Infantiles y Maquinas Deportivas Proyecto Parque Costero 4ª Etapa”, a la Empresa Iluminación y Paisaje Ltda.
- Adjudicación parcialmente la Propuesta Pública para la contratación y ejecución del “Suministro e Instalación Mobiliario Urbano Juegos Infantiles y Máquinas Deportivas Proyecto Parque Costero 4ª Etapa”, a la Empresa Aguilar y Cía Ltda. (FAHNEU).
- Adjudicación Propuesta Pública para la ejecución de la obra denominada “Restauración Sala Aldo Francia, Palacio Rioja, Viña del Mar”, a la Empresa Restauraciones Pisani Ltda.
- Autorización para suscribir un Contrato para la prestación de Demolición del Inmueble ubicado en calle Bellavista N° 601, Lote N° 49 del Sector Reñaca Bajo, Viña del Mar con la empresa Sociedad Demoliciones Mario Porzio y Compañía Limitada.
- Adjudicación Propuesta Pública para el “Estudio Mecánica de Suelos para diversos Proyectos de la Comuna de Viña del Mar”, a la Empresa Heriberto Antonio Araos Ovalle.

4.- SUBVENCIONES.

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala otorgar Subvenciones a la Unión Comunal Asociación de Fútbol Viña del Mar, por \$12.248.000.-, a pagar en una cuota, desglosados en \$3.500.000.-, destinados al pago de consumos básicos de los 17 Clubes afiliados a la Asociación y \$8.748.000.-, destinados a la compra de 36 equipos de fútbol completos para 17 clubes afiliados más la asociación; Unión Comunal Asociación de Fútbol Miraflores Alto, por \$6.318.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 26 equipos de fútbol completos; Unión Comunal Asociación de Deportes Luis Gómez Carreño, por \$5.346.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 22 equipos de fútbol completos para 11 clubes más la asociación; Unión Comunal Asociación de Fútbol Villa Hermosa, por \$3.402.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 14 equipos de fútbol completos para 6 clubes más la asociación; Unión Comunal Asociación de Fútbol Forestal Alto, por \$8.817.000.-, a pagar en una cuota, desglosados en

\$2.499.000.-, destinados a reparación de luminarias del Estadio Las Torres (cambio de focos), revisar y cambiar cables de alumbrado del estadio (verificación dirección de los focos), arriendo camión pluma y capacho para reparaciones y mano de obra incluida y \$6.318.000.-, destinados a la compra de 26 equipos de fútbol completos; Unión Comunal Asociación de Fútbol de Santa Inés, por \$4.374.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 18 equipos de fútbol completos para 8 clubes más la asociación; Unión Comunal Asociación de Fútbol Las Achupallas, por \$7.290.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 30 equipos de fútbol completos para 14 clubes más la asociación; Club Deportivo Social y Recreativo Nueva Esperanza Granadilla, por \$3.402.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 14 equipos de fútbol completos para 6 clubes más la Liga Granadillas; Club Deportivo Angamos, por \$2.360.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la construcción de muro mampostería de piedra. (cierre perimetral); Unión Comunal Asociación de Fútbol Reñaca Alto, por \$6.374.000.-, a pagar en una cuota, desglosados en \$2.000.000.-, destinados al pago de consumos básicos (luz y agua) y \$4.374.000.-, destinados a la compra de 18 equipos de fútbol completos para 9 clubes; Unión Comunal Asociación de Fútbol de Nueva Aurora, por \$7.832.000.-, a pagar en una cuota, desglosados en \$2.000.000.-, destinados al pago de energía eléctrica y \$5.832.000.-, destinados a la compra de 24 equipos de fútbol completos para 12 clubes; Asociación de Padres y Amigos de los Autistas V Región ASPAUT, por \$8.000.000.-, a pagar en cuatro cuotas, destinada al pago de remuneraciones, consumos básicos (luz, agua gas), teléfono e internet, y financiamiento terapias; Organización No Gubernamental de Desarrollo de Capacitación en Salud y Desarrollo Comunitario Cecas, por \$2.000.000.-, a pagar en cuatro cuotas, destinada al pago de monitores para talleres de gimnasia y artesanía, consumos básicos (luz, agua, gas), teléfono, VTR y seguridad, mantención del local (gasfitería y reparaciones), transporte, compra de un computador, material de oficina y aseo Asociación Gremial de Comerciantes y Productores Feria Marga Marga, por \$17.500.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de carpas. Además, aprobar la Modificación Presupuestaria que corresponda.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala. El señor DE REMENTERIA no se encontraba presente en la Sala, al momento de votar.

ACUERDO N°10.483.- El Concejo acordó otorgar las siguientes Subvenciones:

- 1.- Unión Comunal Asociación de Fútbol Viña del Mar, por \$12.248.000.-, a pagar en una cuota, desglosados en \$3.500.000.-, destinados al pago de consumos básicos de los 17 Clubes afiliados a la Asociación y \$8.748.000.-, destinados a la compra de 36 equipos de fútbol completos para 17 clubes afiliados más la asociación.
- 2.- Unión Comunal Asociación de Fútbol Miraflores Alto, por \$6.318.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 26 equipos de fútbol completos.
- 3.- Unión Comunal Asociación de Deportes Luis Gómez Carreño, por \$5.346.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 22 equipos de fútbol completos para 11 clubes más la asociación.
- 4.- Unión Comunal Asociación de Fútbol Villa Hermosa, por \$3.402.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 14 equipos de fútbol completos para 6 clubes más la asociación.
- 5.- Unión Comunal Asociación de Fútbol Forestal Alto, por \$8.817.000.-, a pagar en una cuota, desglosados en \$2.499.000.-, destinados a reparación de luminarias del Estadio Las Torres (cambio de focos), revisar y cambiar cables de alumbrado del estadio (verificación dirección de los focos), arriendo camión pluma y capacho para reparaciones y mano de obra incluida y \$6.318.000.-, destinados a la compra de 26 equipos de fútbol completos.

- 6.- Unión Comunal Asociación de Fútbol de Santa Inés, por \$4.374.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 18 equipos de fútbol completos para 8 clubes más la asociación.
- 7.- Unión Comunal Asociación de Fútbol Las Achupallas, por \$7.290.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 30 equipos de fútbol completos para 14 clubes más la asociación.
- 8.- Club Deportivo Social y Recreativo Nueva Esperanza Granadilla, por \$3.402.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de 14 equipos de fútbol completos para 6 clubes más la Liga Granadillas.
- 9.- Club Deportivo Angamos, por \$2.360.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la construcción de muro mampostería de piedra. (cierre perimetral).
- 10.- Unión Comunal Asociación de Fútbol Reñaca Alto, por \$6.374.000.-, a pagar en una cuota, desglosados en \$2.000.000.-, destinados al pago de consumos básicos (luz y agua) y \$4.374.000.-, destinados a la compra de 18 equipos de fútbol completos para 9 clubes.
- 11.- Unión Comunal Asociación de Fútbol de Nueva Aurora, por \$7.832.000.-, a pagar en una cuota, desglosados en \$2.000.000.-, destinados al pago de energía eléctrica y \$5.832.000.-, destinados a la compra de 24 equipos de fútbol completos para 12 clubes.
- 12.- Asociación de Padres y Amigos de los Autistas V Región ASPAUT, por \$8.000.000.-, a pagar en cuatro cuotas, destinada al pago de remuneraciones, consumos básicos (luz, agua gas), teléfono e internet, y financiamiento terapias.
- 13.- Organización No Gubernamental de Desarrollo de Capacitación en Salud y Desarrollo Comunitario Cecas, por \$2.000.000.-, a pagar en cuatro cuotas, destinada al pago de monitores para talleres de gimnasia y artesanía, consumos básicos (luz, agua, gas), teléfono, VTR y seguridad, mantención del local (gasfitería y reparaciones), transporte, compra de un computador, material de oficina y aseo.
- 14.- Asociación Gremial de Comerciantes y Productores Feria Marga Marga, por \$17.500.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de carpas.

Forma parte de este Acuerdo, aprobar la Modificación Presupuestaria que corresponda.

5.- MODIFICACION DE ACUERDOS.

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala modificar el Acuerdo N° 5.235, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 23 de Octubre del año 2001 que otorgó subvención a través del Fondevé Deportivo año 2001 al Club Deportivo Juventud Las Palmeras, en el sentido de que los recursos asignados estén destinados además a indemnización de terreno y Acuerdo N° 10.228, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 21 de Diciembre del año 2010 que otorgó subvención a través del Fondo de Autoconstrucción, al Comité de Adelanto Trabajando Juntos por el Block 180, debiendo decir "Pavimentación, perímetro del block, acceso, estacionamiento y mejoramiento acceso al block 180".

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala. El señor DE REMENTERIA no se encontraba presente en la Sala, al momento de votar.

ACUERDO N°10.484.- El Concejo acordó modificar los siguientes acuerdos de Concejo:

- Acuerdo N° 5.235, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 23 de Octubre del año 2001 que otorgó subvención a través del Fondevé Deportivo año 2001 al Club Deportivo Juventud Las Palmeras, en el sentido de que los recursos asignados estén destinados además a indemnización de terreno.
- Acuerdo N° 10.228, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 21 de Diciembre del año 2010 que otorgó subvención a través del Fondo de Autoconstrucción, al Comité de

Adelanto Trabajando Juntos por el Block 180, en el siguiente sentido, donde dice: "Mejoramiento de caja escala y techado acceso block 180", debe decir: "Pavimentación, perímetro del block, acceso, estacionamiento y mejoramiento acceso al block 180".

6.- MODIFICACION PRESUPUESTARIA.

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar una Modificación Presupuestaria por \$130.000.000.-, Disminuyendo Gastos, Subtítulo 31, Ítem 02, Asignación 004, Sub Asignación 301, "Construcción Parque Borde Costero V Etapa", por \$130.000.000.-, y Aumentando Gastos, Subtítulo 22, Ítem 01, "Alimentos y Bebidas", por \$10.000.000.-, Ítem 02 "Textiles, Vestuario y Calzado", por \$10.000.000.-, Ítem 08 "Servicios Generales" por \$30.000.000.-, Subtítulo 24, Ítem 01, Asignación 007 "Asistencia Social a personas naturales", por \$30.000.000.-, Subtítulo 31, Ítem 02, Asignación 004, Sub Asignación 303 "Bacheo y recapado de calles", por \$50.000.000.-

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala. El señor DE REMENTERIA no se encontraba presente en la Sala, al momento de votar.

ACUERDO N°10.485.- El Concejo acordó aprobar una Modificación Presupuestaria por \$130.000.000.-, Disminuyendo Gastos, Subtítulo 31, Ítem 02, Asignación 004, Sub Asignación 301, "Construcción Parque Borde Costero V Etapa", por \$130.000.000.-, y Aumentando Gastos, Subtítulo 22, Ítem 01, "Alimentos y Bebidas", por \$10.000.000.-, Ítem 02 "Textiles, Vestuario y Calzado", por \$10.000.000.-, Ítem 08 "Servicios Generales" por \$30.000.000.-, Subtítulo 24, Ítem 01, Asignación 007 "Asistencia Social a personas naturales", por \$30.000.000.-, Subtítulo 31, Ítem 02, Asignación 004, Sub Asignación 303 "Bacheo y recapado de calles", por \$50.000.000.-

7.- PATENTE DE ALCOHOL.

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar la solicitud de Regularización de patente de alcohol, giro cerveza, a nombre de Cecilia Schweitz Valdivia, ubicada en Camino Internacional N° 1.355.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales

presentes en la Sala. El señor DE REMENTERIA no se encontraba presente en la Sala, al momento de votar.

ACUERDO N°10.486.- El Concejo acordó aprobar la solicitud de Regularización de patente de alcohol, giro cerveza, a nombre de Cecilia Schweitz Valdivia, ubicada en Camino Internacional N° 1.355.

8.- EXENCION DE DERECHOS.

a.- La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala eximir del cobro de derechos municipales, el evento “Primera Feria Costumbristas de Fiestas Patrias”, a realizarse entre los días 15 y 19 de Septiembre próximo.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala. El señor DE REMENTERIA no se encontraba presente en la Sala, al momento de votar.

ACUERDO N°10.487.- El Concejo acordó eximir del cobro de derechos municipales el evento denominado “Primera Feria Costumbristas de Fiestas Patrias”, a realizarse entre los días 15 y 19 de Septiembre próximo.

b.- A continuación, la señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala eximir del cobro de derechos municipales, el evento “Día del Niño”, a realizarse el día Domingo 7 de Agosto, en Avenida Perú. Además, autorizar el uso de marcas comerciales en dicho evento.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala. El señor DE REMENTERIA no se encontraba presente en la Sala, al momento de votar.

ACUERDO N°10.488.- El Concejo acordó eximir del cobro de derechos municipales el evento denominado “Día del Niño”, a realizarse el día Domingo 07 de Agosto próximo, en Avenida Perú. Además, autorizar el uso de marcas comerciales en dicho evento.

9.- COMETIDOS CONCEJALES.

La señora REGINATO (Presidenta), informó a la Sala los cometidos solicitados por los señores Concejales en el ejercicio de sus funciones, según listado adjunto.

Votó a favor la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala. El señor DE REMENTERIA no se encontraba presente en la Sala, al momento de votar.

ACUERDO N°10.489.- El Concejo acordó aprobar los siguientes cometidos de los señores Concejales en el ejercicio de sus funciones:

Concejal Felicino Tapia Tassara:

Día	Hora	Motivo
Viernes 29 de Julio del año 2011.	09:30	Premiación Programa Pasos.

	11:00	Reunión con Comités de Vivienda.
	16:00	Inauguración “A tu pinta”, ARTEQUIN.
	18:00	Dideco Informa Centro de Madres y Adulto Mayor.
Sábado 30 de Julio del año 2011.	11:00	Operativo Médico Social.
	21:00	44° Aniversario Centro de Madres Lucila Godoy.

Lunes 01 de Agosto del año 2011.	10:30	Certificación de los alumnos beneficiarios del primer curso de Tramitador Operativo del Comercio Exterior.
	12:00	Entrega del último tramo Calle Valparaíso y anuncio de inicio de obras de ornamentación.
Martes 02 de Agosto del año 2011.	10:30	Ceremonia de entrega de certificados a organizaciones que fueron favorecidas con el Fondo Nacional del Adulto Mayor.
	12:00	Inauguración CECOF Villa Hermosa.
	20:00	110° Aniversario Club Deportivo Serena.
Miércoles 03 de Agosto del año 2011.	12:00	Lanzamiento Portal Web Oficial de la Ciudad de Viña del Mar y su plataforma social 2.0.
	19:00	Lanzamiento del primer CD Reencuentro de Centro Cultural y Folclórico Des- concierto.
Jueves 04 de Agosto del año 2011.	19:30	Ceremonia aniversario Sindicato de Trabajadores Establecimientos Administración Central Corporación Municipal de Viña.

Concejala Pamela Hodar Alba:

Día	Hora	Motivo
Viernes 29 de Julio del año 2011.	09:30	Ceremonia de Premiación Programa Pasos.
	16:00	Inauguración: A tu pinta. Integración, creatividad y expresión a través del arte terapia, Museo Artequin.
	18:00	Actividad Dideco Informa, Centro de Madres y Adulto Mayor.
	19:00	Espectáculo Orquesta Marga Marga, Chile Lírico Orquestal, Teatro Municipal.
Sábado 30 de Julio del año 2011.	11:00	Operativo Médico Social, Parque Urbano Jonathan Araya, Forestal.
	19:30	Concierto por el Quinteto de Cuerdas D'Archets, Teatro Municipal.

	21:00	Aniversario N°44 Centro de Madres Lucila Godoy, Forestal Alto.
Domingo 31 de Julio del año 2011.	12:00	VII Temporada "Cultura en Familia", Hotel O'Higgins.

Lunes 01 de Agosto del año 2011.	10:30	Certificación alumnos beneficiarios del primer curso Tramitador Operativo del Comercio Exterior.
	12:00	Inauguración Exposición Fotográfica "Viña del Mar 133 Años".
	20:00	Concierto de Gala, Aniversario 470 Con-Con.
Martes 02 de Agosto del año 2011.	10:30	Ceremonia de entrega certificados a organizaciones favorecidas con el Fondo Nacional del Adulto Mayor, Hotel O'Higgins.
	11:30	Inauguración CECOF de Villa Hermosa.
	20:00	Ceremonia Aniversario N°110 Club Deportivo Serena, Caleta Abarca.
Miércoles 03 de Agosto del año 2011.	12:00	Lanzamiento del Portal Web Oficial de la ciudad de viña del Mar y su Plataforma Social 2.0, Casino Municipal.
	18:30	Visita de Obra Alumbrado Público Las Pataguas, Miraflores Alto.
	19:00	Lanzamiento primer CD "Reencuentro" Centro Cultural y Folclórico Des-Concierto, Cine Arte.
Jueves 04 de Agosto del año 2011.	09:00	V Jornadas de Patrimonio de Viña del Mar, Universidad de Las Américas Viña del Mar.
	19:30	Ceremonia Aniversario Sindicato Trabajadores Establecimiento Administración Central de Corporación Municipal Viña del Mar.

Concejal Macarena Urenda Salamanca:

Día	Hora	Motivo
Viernes 29 de Julio del año 2011.	09:30	Premiación del Programa Pasos
	16:00	Inauguración de "A tu pinta. Integración,

		creatividad y expresión a través del arte terapia"
	18:00	"DIDECO Informa Centro de Madres y Adulto Mayor"
Sábado 30 de Julio del año 2011.	11:00	"Operativo Médico Social"
	19:30	Concierto que ofrecerá el Quinteto de Cuerdas D'Archets
	20:30	Celebración aniversario N° 21 de la Junta de Vecinos Los Zargazos U.V. N° 115

Lunes 01 de Agosto del año 2011.	10:30	Certificación de los alumnos beneficiarios del primer curso de Tramitador Operativo del Comercio Exterior
	12:00	Entrega del último tramo Calle Valparaíso y anuncio de inicio de obras de ornamentación
	17:30	Cóctel de finalización del curso de repostería del Centro de Madres María Gabriela
Martes 02 de Agosto del año 2011.	10:30	ceremonia de entrega de certificados a organizaciones que fueron favorecidas con el Fondo Nacional del Adulto Mayor
	12:00	Inauguración del CECOF de Villa Hermosa
	20:00	Aniversario N° 110 club deportivo Serena
Miércoles 03 de Agosto del año 2011.	12:00	Lanzamiento del portal web oficial de la ciudad de Viña del Mar y su plataforma social 2.0
	18:30	Visita de Obra Alumbrado Público Las Pataguas en el marco del "Programa Quiero Mi Barrio".
	19:00	Inauguración de la exposición "PHANTASMA" de la artista Ángela Wilson
Jueves 04 de Agosto del año 2011.	12:30	Reunión en Escuela Paul Harris
	17:00	Visita Policlínico de Chorrillos
	19:30	Ceremonia de Aniversario del Sindicato de Trabajadores Establecimiento Administración Central de la Corporación Municipal Viña del Mar.

Concejal Jaime Varas Valenzuela:

Día	Hora	Motivo
Viernes 29 de Julio del año 2011.	09:30	Premiación del Programa Pasos.
	16:00	Inauguración de "A tu pinta. Integración,

		creatividad y expresión a través del arte terapia".
	18:00	"DIDECO Informa Centro de Madres y Adulto Mayor".
Sábado 30 de Julio del año 2011.	11:00	Operativo Médico Social.
	19:30	Concierto que ofrecerá el Quinteto de Cuerdas D'Archets.
	21:00	Evento a beneficio de un joven del Club Deportivo Villa Monte.

Lunes 01 de Agosto del año 2011.	09:00	Reunión en Municipalidad de La Florida, Santiago.
Martes 02 de Agosto del año 2011.	10:30	Ceremonia de entrega de certificados a organizaciones que fueron favorecidas con el Fondo Nacional del Adulto Mayor.
	12:00	Inauguración del CESCOF de Villa Hermosa.
Miércoles 03 de Agosto del año 2011.	12:00	Lanzamiento del portal web oficial de la ciudad de Viña del Mar y su plataforma social 2.0.
	18:30	Visita de Obra Alumbrado Público Las Pataguas en el marco del "Programa Quiero Mi Barrio".

Concejal Víctor Andaur Golmes:

Día	Hora	Motivo
Viernes 29 de Julio del año 2011	10:00	Reunión con Dirigentes Centro General de Padres de Escuela Paul Harris.
	11:00	Reunión con Dirigentes y Apoderados del Jardín Infantil Los Almendritos.
	12:00	Reunión con Dirigentes del Centro de Padres Liceo Industrial de Miraflores
	17:00	Reunión con Dirigentes del Sindicato de Trabajadores de la Municipalidad Contratista González y Fierro
Sábado 30 de Julio del año 2011.	10:00	Programa Radial.
	14:00	Actividad con organizaciones Sociales y representantes de la Embajada de Cuba.
Domingo 31 de Julio del año 2011.	16:00	Actividad en la Junta de Vecinos N° 83, de Achupallas.
Lunes 01 de Julio del año 2011.	10:00	Reunión con Radio Energía de Forestal, Tema Apoyo al adulto Mayor
	10:00	Reunión con Junta de Vecinos Santa Julia Norte, Tema solicitud de apoyo problemáticas

		del sector
	12:00	Reunión con organización Mujeres por sus Derechos. Tema realización de escuela de mujeres 2011, sobre sus derechos.
	18:30	Encuentro con vecinos que están formando Consejo de Salud Gómez Carreño.

Martes 02 de Agosto del año 2011.	11:00	Reunión Consejo Salud de Miraflores.
	12:00	Reunión con el Club de Adulto Mayor Nueva Primavera de Achupallas.
	13:00	Reunión con Dirigente de la Junta Cardenal Caro de Chorrillos.
	18:00	Reunión con Centros Cultural PONGA, Tema Patrimonio del sector Chorrillos.
	19:00	Centro Cultural Marea Alta , Tema de exposición de artistas de la zona.
	20:00	Aniversario N° 110 del Club Deportivo la Serena.
Miércoles 03 de Agosto del año 2011.	10:00	Reunión con el Comité Génesis de Reñaca Alto.
	12:00	Reunión con el Consejo de Salud Santa Julia.
	18:30	Actividad en el Colegio Winterhill, Foro sobre Renacionalización del Cobre.
Jueves 04 de Agosto del año 2011.	12:00	Reunión con Dirigentes de Profesores de la Comuna de Viña del Mar y Valparaíso-
Jueves 04 de Agosto del año 2011.	19:00	Actividad con la Organización AMPES

Concejal Rodrigo Kopaitic Valverde:

Día	Hora	Motivo
Viernes 29 de Julio del año 2011.	09:00	Programa PASOS, Hotel Marina del Rey Viña.
	13:00	Actividad en Municipalidad de Providencia, Santiago.
	17:00	Reunión con Apoderados Escuela Rebeca Mate.
	18:00	Dideco Informa Centros de Madres y Adulto Mayor, Hotel O'Higgins.
	19:00	Concierto Foyer, Teatro Municipal.
Sábado 30 de Julio del	11:00	Operativo Medico Social Forestal.

año 2011.		
	12:00	Evento de cueca, Plaza O'Higgins.
	17:00	Evento benéfico Fundación Jesús Ayuda
	21:00	Cena Segundo Aniversario Programa Copucha Estadio El Bosque.
Domingo 31 de Julio del año 2011.	12:00	Un Domingo de Magia, Hotel O'Higgins,
	16:00	Reunión en Club Deportivo Parroquial, Achupallas.

Lunes 01 de Agosto del año 2011.	10:30	Entrega certificados alumnos 1er curso de Tramitador Operativo, Foyer Municipal de Viña.
	12:00	Entrega último tramo calle Valparaíso.
Martes 02 de Agosto del año 2011.	10:30	Punto de prensa Hotel O'Higgins.
	12:00	Inauguración CECOF, Villa Hermosa,
	19:00	Función Película Whisky con Vodka, Cine Arte,
	20:00	Aniversario Club Deportivo Serena,
Miércoles 03 de Agosto del año 2011.	10:30	Programa Recuperación de barrios, Forestal Alto,
	12:00	Lanzamiento Portal Web Municipalidad de Viña.
	13:00	Reunión con Grupo Scout Viña.
	18:30	Inauguración alumbrado Miraflores Alto.
Jueves 04 de Agosto de Agosto del año 2011.	08:00	Visita a Escuela Paul Harris, Forestal Alto.
	09:00	V Jornadas de Patrimonio, Marina Arauco Viña
	19:30	Reunión Trabajadores Administración Central Corporación Municipal de Viña del Mar.

Concejal Andrés Celis Montt :

Día	Hora	Motivo
Viernes 29 de Julio del año 2011.	11:30	Terreno con vecinos afectados por inundación en Gómez Carreño.
	17:00	Bingo pro comedor Colegio Rebeca Fernández.
Sábado 30 de Julio del año 2011.	17:00	Bingo beneficio viaje a Osorno niños Colegio Saint Jullian.l
	18:00	Actividad a beneficio niño problemas corazón, riñón y pulmones, Las Palmas

		Chilenas, Forestal Alto.
	20:00	Bingo beneficio y plato único de Edwin Donoso Ibáñez. Población Villa Nueva Miraflores.
	21:00	Cena 2º Aniversario Programa "Copuchas del Folklore", Radio Carnaval, Estadio El Bosque de Santa Inés.
Domingo 31 de Julio del año 2011	12:00	Inicio Campeonato de Artes Marciales, en Gimnasio Municipal de Reñaca Alto.
	16:00	Lota en beneficio del joven Víctor Torres Cabrera, Forestal Alto.

Lunes 01 de Agosto del año 2011.	09:00	Entrevista con Jefe de Salud de Viña del Mar.
	11:30	Terreno verificación ruidos molestos, diferentes puntos de la ciudad.
Martes 02 de Agosto del año 2011.	16:00	Terreno Avenida Frei y Miraflores Bajo, baches y hoyos.
	22:00	Recorrido lugares con personas en situación de calle, diferentes puntos de la ciudad.
Miércoles 03 de Agosto del año 2011.	12:00	Lanzamiento portal web oficial de Viña del Mar y su plataforma social 2.0, Casino Municipal.
	18:30	Visita de obra alumbrado público Las Pataguas, Miraflores Alto.
Jueves 04 de Agosto del año 2011.	10:00	Recorrido consultorios.

10.- SUBVENCIONES.

Finalmente, la señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala otorgar Subvenciones al Club Deportivo Ampliación Villa Dulce, por \$271.874.-, destinada a pago mano de obra para instalación artefactos sanitarios y compra de artefactos sanitarios, cerámica, bekron y frague; Junta de Vecinos Villa Montecarlo, por \$158.080.-, destinada a la compra de impresora multifuncional, cartridge de tintas y picadora de verduras; Junta de Vecinos Los Zargazos, por \$168.660.-, destinada a la compra de galones de sipa, canaletas, bajadas de agua, ganchos, tapas y boquillas y Centro de Madres La Foresta, por \$170.000.-, destinada a la compra de máquina de coser. Además, pagar las subvenciones en una cuota.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

ACUERDO N°10.490.- El Concejo acordó otorgar las siguientes Subvenciones:

- 1.- Club Deportivo Ampliación Villa Dulce, por \$271.874.-, a pagar en una cuota, destinada a pago mano de obra para instalación artefactos sanitarios y compra de artefactos sanitarios, cerámica, bekron y frague.

- 2.- Junta de Vecinos Villa Montecarlo, por \$158.080.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de impresora multifuncional, cartridge de tintas y picadora de verduras.
- 3.- Junta de Vecinos Los Zargazos, por \$168.660.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de galones de sipa, canaletas, bajadas de agua, ganchos, tapas y boquillas.
- 4.- Centro de Madres La Foresta, por \$170.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de máquina de coser.

11.- HORA DE INCIDENTES.

a) La señora HODAR, solicitó lo siguiente:

- Posibilidad de aprobar el cambio de destino del FAC , año 2008, otorgado al Comité de Adelanto Las Palmas de Río Manso. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de prestar ayuda social a la señora Jacqueline Gutiérrez, para que a través del Convenio que tiene el Municipio con el Hospital Clínico Viña del Mar se pueda realizar una resonancia magnética. (Adjuntó antecedentes).
- Reiteró la solicitud para se repare el pavimento en calle 10 y Pasaje San Martín, Población Villa Las Rosas, Miraflores Alto. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de facilitar movilización al Centro de Madres Ilusión del Olivar y Centro de Damas La Amistad. (Se adjunta solicitudes).

b) La señora URENDA, solicitó lo siguiente:

- Posibilidad de reparar muro ubicado en Calle Del Agua con Avenida Viña del Mar, altura block 2220 C3, Recreo. (Adjuntó antecedente).
- Informar si la calle 2 Norte, entre 6 Poniente y San Martín, volverá a ser doble vía. (Adjuntó antecedente).
- Informar las razones por las que fue retirado un letrero publicitario de un Hotel, que tenía permiso municipal, ubicado en la esquina de calle 6 Poniente con calle 2 Norte,. (Adjuntó antecedente).
- Posibilidad de trasladar una Palmera ubicada en calle Arturo Prat, frente al N° 238, Recreo. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de retirar el letrero “No Estacionar” ubicado en calle Almirante Riveros, Reñaca. (Adjuntó solicitud).

c) El señor KOPAITIC, solicitó lo siguiente:

- Reiteró la solicitud para que se adopten las medidas que correspondan para que se reparen los Juegos Infantiles existentes en la Plaza Colombia.
- Reiteró la solicitud para que se pinten los pasos peatonales y resaltos de seguridad.

d) EL señor CELIS, solicitó lo siguiente:

- Listado de los últimos cinco años de las investigaciones sumarias y sumarios instruidos por el Municipio.

- Posibilidad que el Municipio en forma independiente o en conjunto con la Municipalidad de Valparaíso, a raíz de la Alianza Estratégica, llame a Propuesta Pública para el retiro de cables sin uso en la ciudad y luego seguir acciones legales contra los propietarios de las líneas.
- Informar el número de Campamentos existentes en Viña del Mar, ubicación, Directivas de éstos y estado de avance de cada uno de ellos en cuanto a la regularización.
- Informar en una próxima Sesión de Comisiones, estado de avance los Estacionamientos Subterráneos en Plaza Sucre y Plaza Parroquia.

Sobre el tema precedente, el señor STAIG (Administrador Municipal), señaló que la tramitación está completa y la próxima semana debería resolverse el tema de evaluación ambiental.

El señor KOPAITIC, solicitó que además se informe en qué influye para el proyecto, el ducto a agua que viene desde Quinta Vergara. Además las obras de mitigación vial por reparación Puentes.

- Finalmente, el señor CELIS, solicitó se invite a una próxima Sesión de Comisiones al señor Fernando Briceño, para que exponga la función que cumple en el Municipio. Además tener a la vista en dicha Sesión todos los dictámenes e informes emitidos por el Departamento de Control en los últimos cinco años que se refieren a su persona.

e) La señora GIANNICI, solicitó lo siguiente:

- Solicitar a SERVIU, la posibilidad que remita el informe que se comprometió en la Sesión de Comisiones del Concejo a hacer llegar, sobre los trabajos que se están realizando en los Puentes que cruzan el Estero.
- Informar en qué calidad fue la funcionaria Marcela Marín al viaje realizado por la señora Alcaldesa a las ciudades de San Francisco y Sausalito.
- Finalmente, insistió en la necesidad que le agenden las actividades a la Alcaldesa, a la hora en que se convoca a los invitados.

f) El señor TAPIA, solicitó lo siguiente:

- Posibilidad de entregar una vivienda de emergencia a la señora Pamela Corral. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de entregar materiales de construcción a la señora Ana María Meneses Rodríguez. (Adjuntó solicitud).
- Realizar operativo de limpieza de alcantarilla de evacuación de aguas lluvias, ubicado a la entrada de Granadilla 2. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de entregar una vivienda de emergencia a la señora María Pacheco Ortega. (Adjuntó solicitud).
- Enviar camión limpia fosa a Pasaje Wilman N° 384, Paradero 10, Achupallas, sector Los Almendros. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de otorgar un permiso al señor Hernán Núñez, para un puesto de útiles de bazar en calle Valparaíso frente a Plaza Viña. (Adjuntó solicitud).

- Reiteró que se informe en qué situación se encuentra el contrato de la Cantera ubicada en Sausalito.
- Posibilidad de otorgar ayuda social al señor Erick Jerez, para poder costear su pasaje de vuelta a Cuba, donde cursa sus Estudios Universitarios (Adjuntó solicitud).

g) El señor ANDAUR, solicitó lo siguiente:

- Informar si el Municipio tiene considerado algún proyecto para el terreno ubicado en calle F, Villa Santa Julia, entre los predios roles 4674 – 121 -4674, destinado a plaza o equipamiento deportivo. (Adjuntó solicitud)
- Posibilidad de otorgar Subvención al Coro Emeritus Magister. (Adjuntó solicitud).
- Prestar ayuda social a la señora Nayade Muñoz Carreño. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de otorgar ayuda social a la señora Marcela Allende. (Adjuntó antecedentes).
- Informar en qué situación se encuentra del Campo Deportivo de Villa Independencia.

La señora GIANNICI, en relación al traspaso de canchas a los Clubes Deportivos, solicitó la posibilidad de gestionar con Serviu, el traspaso del terreno al Club Deportivo Flecha Verde.

A continuación el señor ANDAUR, solicitó:

- Fiscalizar y dar solución a escurrimiento de aguas servidas por calles de la Población Manuel Bustos.
- Informar si existe algún Proyecto para la Escuela Ministro Zenteno.
- Analizar en una próxima Sesión de Comisiones la situación legal de los establecimientos con Juegos Tragamonedas y Empresa Comercializadora Goldex.

h) El señor DE REMENTERIA, solicitó lo siguiente:

- Adoptar las medidas que correspondan para dar fluidez vial a la Avenida Agua Santa, como por ejemplo que algunas calles que actualmente convergen a la Avenida sean calles ciegas. Además cambiar el lugar del Paradero N° 7, que está ubicado en una curva.
- Informe por escrito de la resolución tomada en relación a solicitud de subvención para apoyar al periodista Fernando Lara. (Adjuntó solicitud).
- Fiscalizar al Bar Restaurant “Me robó el corazón”, ubicado en calle Quillota N° 830, por alto volumen de la música. Además, solicitar a los propietarios del recinto que lo habiliten acústicamente (aislar), para evitar ruidos molestos y que extiendan la patente, porque estaría funcionando como discoteque sin tener la patente respectiva.
- Informar estado en que se encuentra el reclamo de la señora Olga Meza Pinochet, quien sufrió un accidente en la vía pública y solicita indemnización. (Adjunta antecedentes).
- En relación al tema planteado por el señor ANDAUR, sobre la Escuela Zenteno,

solicitó estudiar la posibilidad de conseguir Fondos Regionales y Ministerio de Educación para concretar el Proyecto “Escuela Ministro Zenteno de Santa Julia”.

- Posibilidad que antes que comiencen los trabajos de reparación del muro de Avenida Marina, sea expuesto el Proyecto a los señores Concejales.

i) La señora GARRIDO, solicitó lo siguiente:

- Informar en qué situación se encuentra la transacción con la señora María Carrasco Ugarte.
- Posibilidad de autorizar al Comité de Adelanto “Los Cariñositos” para cerrar Pasajes 1 y 2, ubicados entre Avenida Las Azucenas y calle A, Villa Las Azucenas. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de entregar materiales de construcción a la señora Oriana Otarola Ahumada. (Adjuntó solicitud)

La señora REGINATO (Presidenta), en nombre de Dios, la Patria y de la Comunidad de Viña del Mar, procedió a levantar la Sesión.

**SIENDO LAS 19:30 HORAS
SE LEVANTA LA SESION**